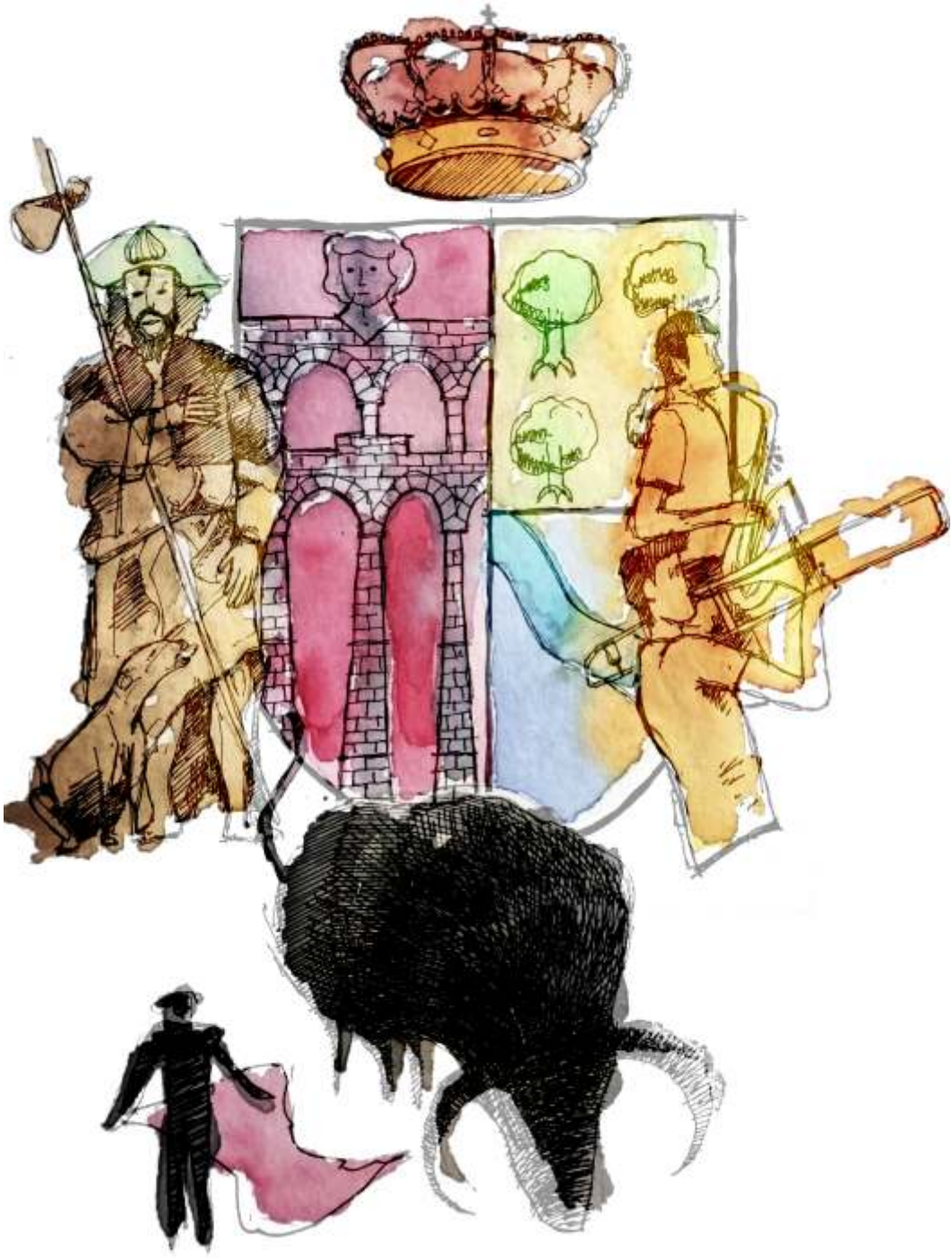
Ayuntamiento
de
Mozoncillo

Fiestas en honor a Nuestra Señora y San Roque

MOZONCILLO

14, 15, 16 y 17 de agosto - 2015



Diseño programa: María de Santos / Dibujo portada e interior portada: Manuel Cardiel

¡¡¡Felices Fiestas!!!

Mozoncillo 2015

Ayuntamiento
de
Mozoncillo

Saludo del Alcalde

Ya están aquí Nuestras Fiestas, Las Fiestas de Todos, vecinos de Mozoncillo y visitantes.

Lo único que os voy a pedir es que participéis en todas las actividades que se han organizado con trabajo y esfuerzo de mucha gente, porque con vuestra participación, ese trabajo y esfuerzo habrá merecido la pena.

Quiero agradecer a la Comisión de Fiestas (Grupo Taurino y de Cultura y Deportes), Ampa, Amas de Casa, A.C. La Cuesta, J. A. L. Mozoncillo, Voluntarios, C.P. Mozoncillo, Peñas, Empleados Municipales..., etc (pido disculpas si me olvido de alguien) su ilusión y sus ganas a la hora de colaborar, confeccionar y llevar a cabo este programa de actividades.

Mención también a las empresas que nos ayudan a confeccionar este programa.

Deseo que estos días seamos capaces de demostrarnos a nosotros mismos y los demás que somos capaces de hacer muchas cosas juntos, conviviendo en paz y tranquilidad.

Seguro que hay muchas cosas que podrían mejorar o hacerse de otra manera. Me gustaría que lo dijeran y para eso esta a vuestra disposición vuestro alcalde.

Las fiestas se viven en la calle

Salid y disfrutad

Un Saludo, Jesús Martín

Mozoncillo 2015

José María Sanz Herranz
Arquitecto Técnico

Proyectos de viviendas, naves, bodegas, etc.
Segregaciones de parcelas, legalizaciones
Mediciones y presupuestos
Direcciones de obra y Coordinación de S.S.
Reformas
Informes

C/ Humilladero, 21 Mozoncillo (Segovia) / T. 921 57 73 39 M. 685 500 554
jose.sanz@asheba.es

TRANSPORTES
Herranz Fuentes
Camiones de gran tonelaje

C/ El Caño, 2. Teléf. 921 577 108 / 921 577 112
40250 Mozoncillo (Segovia)

LA CARBONERA
Isabel Arévalo
GASEOSAS
Concesionario: Coca Cola, Fanta
El Aguila y Vinos Monteviejo

Teléf. 921 56 22 42
Carbonero el Mayor (Segovia)

Clínica Dental
Pradomoral

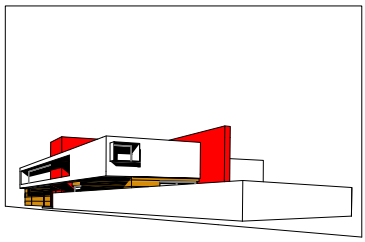
ORTODONCIA
IMPLANTES
PERIODONCIA
ENDODONCIA
RADIOVISIOGRAFÍA
PANORÁMICAS
TELERADIOGRAFÍAS
TAC
3D

Cita previa
Mozoncillo 921 57 70 19
Cantalejo 921 52 09 03
Coca 921 58 61 47
Carbonero 921 56 11 87
Cuéllar 921 14 04 41

C/ Carracuéllar, 2 (Junto Plaza Mayor) · 40250 MOZONCILLO (Segovia)

C A R L O S
M A R T I N
H E R R E R O

ESTUDIO PROFESIONAL DE ARQUITECTURA Y URBANISMO



arquitecto

arquitecto@carlosmartinherrero.com
646271828

c/Pinarnegrillo nº 26
40292 ALDEA REAL· SEGOVIA

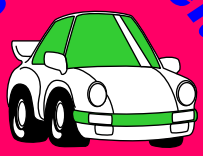
Hijos de Zacarias Hernando, S.L.

ESTACIONES DE SERVICIO

Distribuidor de gasóleos: A, B y C
FERRETERÍA Y DROGUERÍA

Ctra. Yanguas Peñafiel, Km 11. Teléf. 921 57 70 87
40250 Mozoncillo (Segovia)
Ctra. Segovia Aranda, Km 34. Teléf. 921 50 00 02 / 03
Turégano (Segovia)

Autoescuela



EL BUSTAR

C/ Segovia. Teléf. 921 57 51 12
40270 Carbonero el Mayor (Segovia)
Vía Roma, 33 . 1 D
Teléf. 921 43 75 91 / Segovia

Viuda de Honorio Miguelañez, S.L.

MUEBLES DE COCINA A MEDIDA

Muebles . Electrodomésticos
Ferretería . Cristalería

Distribuidor de FAGOR
CADENA MASTER

Teléf. 921 56 00 16
Carbonero el Mayor (Segovia)

Fresh Gourmet

Patata Pelada y Cortada
Verduras 4ª gama

Ctra. Segovia, s/n
Teléf. 921 57 70 63 Y Fax 921 57 74 07
40250 Mozoncillo (Segovia)

peluquería-estética-solarium
HAIR´STYLO

Depilación
Limpieza de Cutis
Manicura
Solarium

inma garcia manso

CITA PREVIA
Tlf. 921 577 489
C/ Eras, 6 · Mozoncillo (Segovia)

CONSTRUCCIONES
Y REFORMAS
COFANGA

www.cofanga.com - Telf: 646 294 746
info@cofanga.com

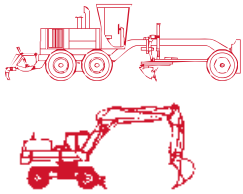
R-Lex Consulting

Asuntos Legales y Administrativos,
Seguros, altas negocios, Laboral, Fiscal,
Contable, finanzas, etc...

LUIS MIGUEL MORENO MAROTO
TFNO: 921 492 103 / 634 430 640

Llámanos, estamos en MOZONCILLO
TODOS LOS JUEVES De 12:30 a 13:30 h

Pablo González Pérez



EXCAVACIONES Y DERRIBOS
NIVELACIONES Y ZAHORRAS

C/ Arroyo de la Adobera, 32
CARBONERO EL MAYOR (Segovia)

PABLO
921 56 11 66
678 55 61 06

Santander

Esther María Carretero
Agente Colaborador

Red Agentes Castilla-León

Plaza Mayor, 4 · 40250 Mozoncillo
Tel. 921 104 100 - 689 639 290
esmaria@agentes.bancosantander.es

FERRETERÍA ELECTROFER

TODOS LOS PRODUCTOS EN FERRETERIA SUMINISTROS EN GENERAL
VENTA DE PRENSA Y REVISTAS DIARIAS

- Venta de Bicicletas de la marca BH y otras marcas con toda clase de repuestos y reparaciones
- Rajadores de leña, motosierras y generadores
- Pintura en general y ofertas en pinturas plásticas
- Distribuidor de abonadores
- Toda clase de cordelería, flejes y film de embalaje
- Distribuidor oficial de estufas y calderas de pellets GREENCALOR y calderas de leña con Servicio Técnico de Fábrica
- Se hacen cortinas y persianas a medida con varios tipos de colores
- Vendemos electrodomésticos de todas las marcas por catálogo
- Bebederos y comederos de gallinas
- Todo para el riego, goteo y electroválvulas

PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO TENEMOS DE TODO PARA TODOS
C/ Segovia 1, 40250 Mozoncillo (Segovia) Tel y Fax 921 577 180
electroferconde@gmail.com

Panadería Bollería PALACIOS

Panadería Palacios

ALIMENTOS ARTESANALES CASTILLA y LEÓN

PASTAS DE TÉ TARTAS HELADAS
CIEGAS ROSQUILLAS HOJALDRES

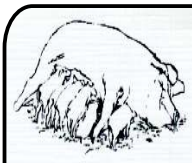
C/ Segovia 10
Teléfono 921 56 07 07
Carbonero el Mayor (Segovia)

delflor
PRODUCCIONES

C/Gremio de los Cordeleros, 5 Nave 72-A
Poligono Hontoria 40195 (Segovia)
667595227
info@delflorproducciones.com

zonaPC
¡¡Te desea FELICES FIESTAS!!
TU TIENDA DE INFORMÁTICA
C/ JOSÉ ZORRILLA, 132, SEGOVIA.
921 118 637 segovia@zonapc.com

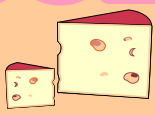
lacaseria
Turismo Rural Mozoncillo Segovia
La Bodega, 13-15 • 40370 Mozoncillo
Segovia
tel.: 921 572 047 móv.: 649 067 666
info@lacaseriarural.es
www.lacaseriarural.es



PAPEL ESPECIALIZADO
PORCINO, EQUINO, CONEJOS Y MASCOTAS
David Casado Garcia
619 977 496
921 57 71 24 - Mozoncillo (Segovia)
david_bala@hotmail.com

Machuca
Alimentación sana
Todo en alimentación
Pescados y mariscos frescos
Frutas y verduras
www.alimentacionmachuca.es
Teléf. y Fax 921 577 390
40250 Mozoncillo (Segovia)

MARISOL



Carnicería - Salchichería
Carnes frescas de añojo, cerdo y cordero
fiambres, quesos y embutidos
SERVICIO A DOMICILIO
C/ Carbonero, s/n (junto Caja de Ahorros)
Teléf. 921 57 72 98
40250 Mozoncillo (Segovia)

BAR CERVECERÍA
kris kol
C/ Pósito Real, 20
Tel. 921 56 10 60
40270 Carbonero el Mayor (Segovia)

Envases Antonio Hernanz López
Camino Las Perreras, s/n
Teléf. 921 57 70 40 . 675 737 786
40250 Mozoncillo (Segovia)

eufón
electricidad
- Líneas de Distribución de Energía Eléctrica
- Automatizaciones Industriales
- Mantenimiento 24 horas
- Telecomunicaciones
- Climatización de Granjas
- Energía Solar

Cuéllar
Ctra. Valladolid, s/n
Teléf. 921 14 02 78
Fax 921 14 23 14
www.eufon.com
eufon@eufon.com

Autoecuela San Miguel
SG-0046-01
Fco. Javier Torrego Migueláñez
Profesor de Formación Vial
C/ Norte, 29
40260 Fuentepelayo (SG)
M: 606 023 042

GALI
FONTANERÍA
CALEFACCIÓN
AGUA CALIENTE
ASISTENCIA TÉCNICA
Telf.669 401 645
Carbonero el Mayor (Segovia)

FUNDACIÓN LAS ERAS

Residencia y Centro de Día

C/ Escobar nº 28
Tels. 921 57 70 98 - 603 47 60 50

40250 MOZONCILLO
SEGOVIA

Actividades

CAMPEONATO DE BRISCA Y MUS

LUGAR: BARES DE LA LOCALIDAD
Inicio: 22 de julio
Colabora: Amas de Casa y Ayuntamiento

EXPOSICIÓN TRAJES REGIONALES

LUGAR: SALÓN DE ACTOS DEL AYUNTAMIENTO
Del 1 al 9 de agosto
Organiza: Mª Isabel Gómez
Horario: de **11,00 a 14,00 h y de 18,00 a 21,30 h.**
Colabora: Diputación, Amas de Casa y Ayuntamiento

EXPOSICIÓN PINTURA Y DIBUJOS

LUGAR: SALÓN DE PLENOS DEL AYUNTAMIENTO
Del 1 al 13 de agosto
Organiza: Manu y Dori
Horario: de **19,00 a 21,30 h**
Colabora: Ayuntamiento de Mozoncillo

VIAJES
Limatours

TODOS TUS VIAJES A LOS MEJORES PRECIOS

Fco. Javier Fuentes Soto
C/ Antonio Machado, 2 (junto Plaza José Zorrilla)
40002 Segovia - 921 047 456
javier.limatours@gmail.com

la Venta Tabanera
de siempre, de hoy

A-601 Salida Km.91
40291, Tabanera la Luenga
Segovia, España
(HECABER, S.A.L.)
Telf.: 921 561912
Fax: 921 561906
info@laventatabanera.com

SÍGUENOS TAMBIÉN EN FACEBOOK

www.laventatabanera.com

Francisco Herrero Herranz
Carpintería en general

Realizamos todo tipo de trabajos en madera
Pídanos presupuesto sin compromiso

C/ Escarabajosa , 27 40250 Mozoncillo / 679 827 122

Actividades

QUEDADA BICI DE MONTAÑA

LUGAR: SALIDA DE LAS PISCINAS
Día: **Sábado 1 - 09,00 h**
Organiza: Ayuntamiento y Las Piscinas

EXHIBICIÓN DE CETRERÍA

LUGAR: PLAZA DE TOROS
Día: **Domingo 2 - 20,30 h**
Organiza: Asociación Ecuestre La Cuesta
Colabora: Ayuntamiento de Mozoncillo

BRIPAC

LUGAR: CAMPO DE FÚTBOL
Sábado 1 y Domingo 2 - 09,00 a 14,00 y 17,30 a 21,30 h
Exposición de material de todo tipo y montaje de un stand con personal a cargo de **LA BRIGADA DE PARACAIDISTAS**

OCASO

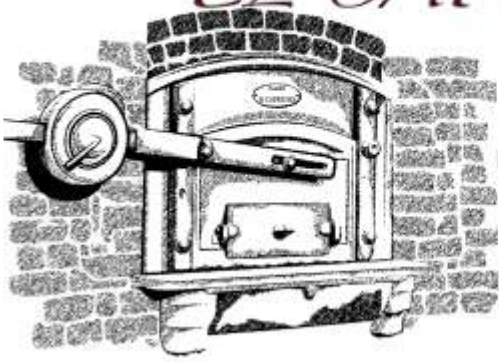
Rubén de la Fuente Álvarez

Agente de Seguros Exclusivo

Nº Registro DGSFP C013303446670M

Gobernador Fernández Jiménez, 12 · 40002 Segovia
Telf. 921 432 611
Fax: 921 444 169

Asador EL CAPRICHO



Almuerzos y cenas todos los días de las fiestas
Especialidad en asados por encargo:
cochinillo y cordero
Pollo de corral con bogavante

Tel. 921 577 432 – 675 661 482

Mozoncillo (Segovia)

Actividades

CAMPUS PARA NIÑOS/NIÑAS

LUGAR: ESTADIO DE FÚTBOL EL AREVALILLO
Día: Del **3 al 7 de agosto, de 20,00 a 22,00 h**
Organiza: Ayuntamiento de Mozoncillo y C.P. Mozoncillo
(contamos con monitores titulados)

VII CAMPEONATO DE FRONTENIS

LUGAR: PABELLÓN MUNICIPAL
Día: **Del 3 al 13 de agosto - 20,30 h**
Organiza: Las Piscinas / Colabora: Ayuntamient
Final: 12 de agosto

MERCADILLO SOLIDARIO

LUGAR: PATIO DEL AYUNTAMIENTO
Día: **Sábado 8** (tarde) y **Domingo 9** (Mañana y tarde)

HERFRUIT

www.herfruit.es

VERDURAS Y HORTALIZAS

Camino Carbonero, 52
Teléf. 921 57 72 45
Fax 921 57 72 94
info@herfruit.es
40250 Mozoncillo (Segovia)

M y M

Calidad y Tradición

Camino de Carbonero, 53
40250 MOZONCILLO (Segovia)
Teléf. 921 561 919

Fábrica: CL-601, Pk. 87
Teléf. 921 561 916
40291 TABANERA LA LUENGA
(Segovia)

FM®
FERMAQ

MAQUINARIA HORTÍCOLA

40250 MOZONCILLO
Telf. 921 577 450
www.fermaq.es

Rosa y Jose

ALIMENTACIÓN
PASTELERÍA
FRUTOS SECOS / GOLOSINAS
DROGUERÍA / PERFUMERÍA

C/ Ancha nº 8
40250 Mozoncillo (Segovia)
Telf. / Fax 921 577 005 - Móvil: 627 123 374

System 32
SOLUCIONES INFORMATICAS

VENTA Y REPARACIÓN DE MATERIAL INFORMÁTICO
PARA EMPRESAS Y PARTICULARES
Ordenadores, impresoras, redes, comunicaciones, software
asesoramiento técnico, páginas web, correo profesional,
soporte técnico...

ALBERTO PASCUAL ANTÓN
622 60 45 30
info@system32.es
www.system32.es

MUNDO LABORAL
C/ Guadarrama, 8 - Pol.Ind. El Cerro - 921 44 16 70 - Segovia
C/ Álamo, 121 - Pol.Ind. Nicomedes García - 921 44 32 72 - Segovia
serigrafía - bordado - impresión digital - láser

www.mundolaboral.net www.meikin.es

TODO EN ROPA DE TRABAJO - PROTECCION LABORAL
SERIGRAFIA - REGALO PROMOCIONAL - IMPRESION DIGITAL

CONFECCIONAMOS CUALQUIER IDEA
TALLER DE CONFECCIÓN PROPIO

Vivan las fiestas.com
Tu Portal de Fiestas

ENTRA EN LA WEB
MAS COMPLETA
PARA TUS FIESTAS
www.vivanlasfiestas.com

TTES. Y ÁRIDOS
FRANCISCO GONZALEZ S.L.

ÁRIDOS - CONTENEDORES - TRANSPORTES

C/ Arroyo Adobera, 30
40270 Carbonero el Mayor
aridosfranciscogonzalez@hotmail.com

Tlf. 689 319 745
619 420 411
921 560 792

Estanco-Bazar
Regalos - Complementos
San Expedito, 2
Mozoncillo (Segovia)
675 737 785

Ayuntamiento de Mozoncillo

Felices Fiestas

SÍGUENOS EN facebook

www.facebook.com/ayuntamientodemozoncillo

Semana Cultural

Lunes 3

CINE INFANTIL - 22,00 h
Lugar: Patio del Ayuntamiento / Organiza: Ayuntamiento

TALLER DE PINTURA DE CAMISETAS - 18,30 h a 21,00 h
Lugar: Patio del Ayuntamiento / Organiza: Ayuntamiento, Ampa, Dori y Manu
(**Niños de 2 a 10 años**) - Necesario traer camiseta / 2 € por participante

Martes 4

TALLER DE PINTURA DE CAMISETAS - 18,30 h a 21,00 h
Lugar: Patio del Ayuntamiento / Organiza: Ayuntamiento, Ampa, Dori y Manu
(**Niños de 10 años en adelante**) - Necesario traer camiseta / 2 € por participante

Miércoles 5

TRIATLÓN POPULAR INFANTIL (3 a 16 años) - 18,30 h
Lugar: Las Piscinas / Organiza: Ayuntamiento y Las Piscinas

Jueves 6

CINE INFANTIL - 22,00 h - PINOCHO
Lugar: Patio del Ayuntamiento / Organiza: Ayuntamiento

Viernes 7

EL MAGO DE OZ + MAGIA - 18,30 h (Teatro títeres, sombras...)
Lugar: Patio del Ayuntamiento / Organiza: Ayuntamiento, Diputación y Ampa

CONCIERTO DEL GRUPO EL REENCUENTRO - 23,00 h
Lugar: Patio del Ayuntamiento

NEW HOLLAND
AGRICULTURE

TALLERES COBAS

Distribuidor:

Remolques Herreros

SERVICIO OFICIAL NEW HOLLAND
VENTA DE REPUESTOS ORIGINALES
SERVICIO TECNICO AGRICOLA MULTIMARCA

Camino de Carbonero, 66
40250 MOZONCILLO (Segovia)
Telf. 921 57 72 34
e-mail: tallerescobas@gmail.com

PLANTAS DE SEGOVIA, S.L.

Plantas de fresas y espárragos

Tel. y Fax: 921 06 49 70
Móvil: 659 91 44 61 / 659 98 24 29
plantsegovia@yahoo.es

C/ Cañada del Soto, s/n
40250 MOZONCILLO (Segovia)

SUPERMERCADO Lola

C/ Arrollo Arriba, 11. Teléf. 921 57 70 94
40250 Mozoncillo (Segovia)

CONSTRUCCIONES
mozoncillo

687 912 308

C/ Arroyo Arriba, 11
40250 Mozoncillo (Segovia)

ARQ
architecture
urbanism&design

proyectos
certificados
arquitectura
edificios
viviendas
locales
oficinas
reformas
urbanismo
grandes espacios
infraestructuras
diseño
interiorismo
diseño gráfico
imagen corporativa

[maría ruiz sanz 687 912 310
arquitecto
c/ arroyo arriba, 11
40250 mozoncillo_segovia
mruizsanz.arq@gmail.com]

ERMITA DE SAN ROQUE

Datos de referencia sobre la ermita de S. Roque en Mozoncillo. Sería bueno seguir indagando e investigando para poder ampliar, con otros nuevos datos, nuestra historia.

A finales del siglo XVI, los maestros de carpintería Fernando López y García de Oneto, vecinos de Segovia, levantaron el cuerpo y paredes de la ermita.

El 21 de febrero de 1600 se firmó el contrato para hacer el retablo. Comparecen en Mozoncillo, ante el escribano Antonio Rexas, por una parte, los alcaldes ordinarios, los regidores, varios vecinos como representantes del concejo y Juan Sancho García, cura propio de Mozoncillo y de la otra parte el ensamblador Roque Muñoz y el pintor Gabriel de Cárdenas Maldonado, vecinos de la villa de Cuellar. Ambos maestros se comprometen a hacer el retablo en el plazo de un año y según la traza que presentaron, pero quitándole la custodia porque consideran los contratantes que no es necesaria en la ermita.

El retablo tendrá de alto 21 pies y medio, es decir, desde la mesa del altar hasta el techo, dándole de ancho lo que se requiera según altura. En los tableros principales y en los pedestales pintarán las historias que los contratantes quisieran. El retablo hecho de talla y pintura, dorado y estofado, se entregará en dos mitades: la primera para el día de San Roque de 1600 y la otra mitad para el día de San Roque del año 1601. La imagen de San Roque, que ya tenían en la ermita la darán pintada y estofada y añadirán unas alas que le faltan al ángel. Por toda la obra se pagarán 900 ducados que se irán sacando de las rentas, limosnas y ofrendas que tenga la ermita. Sólo podrán sacar de este dinero 10.000 maravedís que se deben a los constructores de la ermita, y lo necesario para hacer unas puertas de madera. Lo demás quedará reservado para el pago del retablo y no se podrá hacer ninguna otra obra hasta terminar de pagar el retablo.

Como era frecuente en estos contratos, se piden fianzas: 2.000 ducados.

El retablo que existe en la ermita es sin duda el mismo que describen los contratos, pero curiosamente, estas fechas no concuerdan con una borrosa inscripción que hay en el primer cuerpo del retablo: "ESTE RETABLO..../DEL BENDITO SAN ROQUE SIENDO CVRA JVAN....CIA/....TOLA,...ON A DOCE DE... AÑO DE 1588 AÑOS".

Aunque es extraño que esté colocada en el retablo, 1588 pudiera ser la fecha en que se inician las obras de la ermita, porque no es tampoco la fecha en que se concierta la hechura del retablo. El poder del consejo de Mozoncillo para concertar la obra del retablo tiene la misma fecha del contrato, 21 de Septiembre del año 1600. (3)
Es un retablo de los denominados contrarreformista, con una traza muy clásica. Consta de banco, dos cuerpos y ático. Tiene tres calles. Se ha reservado la decoración escultórica para la calle central, las calles laterales y el banco están decorados con pinturas. Las columnas son entorchadas y con capiteles corintios.

ARTISTAS

***CARDENAS MALDONADO, Gabriel de**. Pintor dorador Vecino de la villa de Cuellar.*
Estaba casado con María de la Cruz, que le sobrevivió y no hay constancia de que tuviera descendencia.
*Su obra se reparte principalmente por tierra de Cuéllar, así como por el resto de la provincia de Segovia y Valladolid. En 1586 realiza las pinturas del retablo de San Pedro de la iglesia parroquial de San Miguel de Fuentepelayo. Las pinturas **de factura algo tosca, las atribuye Collar de Cáceres a Gabriel de Cárdenas.** **En** 1587 comienzan los pagos por las pinturas. Los temas representados son: en el banco, la Virgen del Rosario con Santo Domingo y monjas de la Orden y en el medallón ovalado del ático, el Niño Jesús triunfante. La obra más conocida es el tríptico de la sagrada familia, realizada en 1.588. Se encuentra en el Museo del Prado. En 1.589 realiza unos trabajos para la cofradía de Nuestra Sra. Del Rosario en Mozoncillo (5) En 1596 pinta y dora el retablo de la Quinta Angustia de la iglesia parroquial de Santa María la Mayor de Fuentepelayo. Cuatro pinturas de óleo sobre tabla sirven de pulsera al retablo. A la izquierda la Oración en el huerto, abajo, el Prendimiento ce Cristo, arriba. A la derecha la Flagelación de Cristo, abajo y la subida al Calvario, arriba. Las pinturas son obra de Gabriel de Cárdenas, según estima Urrea.*
***MUÑOZ, Roque**. Ensamblador y tallista. Vecino de la villa de Cuellar*
Estaba casado con Ana de Ballelado. El 21 de febrero de 1600 se firmó el contrato para hacer el retablo para la ermita de San Roque de Mozoncillo. En 1602 hace junto a Pedro Rodríguez y Pedro Santoyo, realiza la talla y ensamblaje del retablo mayor de la iglesia parroquial de Aguilafuente (desaparecido).

NOTAS
(3). A.H.P.SG. Prot. 2.069. FoIs. 104 y. Ante Antonio Rexas
(5). Archivo Parroquial Libro de la cofradía de Ntra. Sra. Del Rosario
Bibliografía:
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID, Departamento de Historia del Arte II
RETABLOS BARROCOS EN EL ARCEDIANATO DE SEGOVIA
TESIS DOCTORAL, MARIA TERESA GONZALEZ ALARCON, Septiembre, 1994

Texto facilitado por Juan Manuel Herranz Herranz

aqualia
Gestión Integral del Agua
Servicio Municipal de Aguas
de Mozoncillo

cajaruralsegovia
Fundación

GASOLEOS
Fiel
SERVICIOS DE GASÓLEO
CALEFACCIÓN A DOMICILIO
"Producto avalado por las petroleras más importantes"
Telf.: 91 616 55 76
"Consulten nuestros precios sin compromiso"

Bar
Acueducto
ESPECIALIDAD EN
PRODUCTOS IBÉRICOS

Semana Cultural

Sábado 8

JUEGOS AUTÓCTONOS - 18,00 h
Lugar: Pista de Chite

DERBI INFANTIL Atletico de Madrid - Real Madrid - 19,00 h
Lugar: Estadio del Arevalillo - *Ver cartel aparte* -
Organiza: Ayuntamiento de Mozoncillo y C.P. Mozoncillo

PALOTEO - 22,30 h
Lugar: Plaza Mayor - Varios grupos de la provincia
Organiza: Ayuntamiento de Mozoncillo

Domingo 9

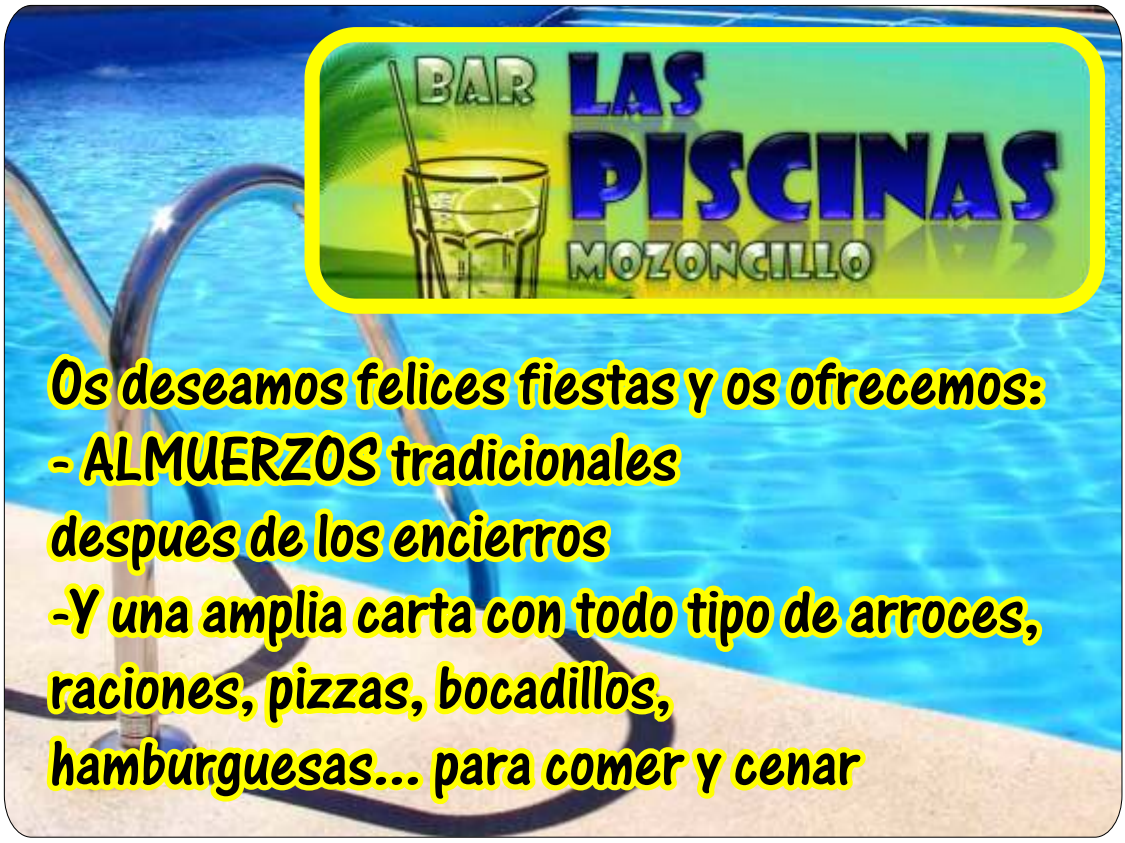
ATLETISMO AFICIONADO INFANTIL - 19,30 h
Lugar: Estadio del Arevalillo - *Ver cartel aparte* -
Organiza: Ayuntamiento de Mozoncillo y C.P. Mozoncillo

TERTULIA TAURINA - 22,00 h - "Homenaje a Josechu"
Lugar: Patio del Ayuntamiento - *Ver cartel aparte* -
Al finalizar habrá una Cata de vinos, de varias bodegas locales

Lunes 10

HINCHABLES - Horario de piscina
Lugar: Las Piscinas / Organiza: Ayuntamiento y Las Piscinas

CINE INFANTIL - 22,00 h
Lugar: Patio del Ayuntamiento
Película: Piratas. Una loca aventura



JUAN FRANCISCO SANCHEZ RODRIGO

CONTRATISTA DE OBRAS

Urbanización Las Lomas, 13
Teléf. y Fax: 921 14 34 04 - 921 14 05 77
Apdo. de Correos n.º 107
4020 CUÉLLAR (Segovia)

MODA EN PIEL

BASILIO HERRERO

La piel, moda eterna

Teléf. 921 56 02 11
40270 Carbonero el Mayor (Segovia)

MATERIALES MANUEL MARTÍN. S.L.
Carretera de Turégano 47
40280 Navalmanzano (Segovia)
Tel: 921 57 52 29
Fax: 921 57 52 68
Móvil: 618 59 79 72

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:

Sika · MACONTOR PREFABRICADOS DE HORMIGON Y PIEDRA ARTIFICIAL

GRUPO GAMMA Manuel Martín

Control de Plagas SUBTIL Fuentemilanos

- Desratización
- Desinsectación
- Desinfección
- Distribución y Aplicación

SUBTIL
CONTROL DE PLAGAS

40153 FUENTEMILANOS (Segovia)
Teléfono 921 48 50 92
Móvil 625 518 230

ALBA SANZ
PROPIEDAD INDUSTRIAL
INGENIERO AGRONOMO
asesoría

Tfno.: +34 659.280.920
albasanztejedor@gmail.com

TIEN 21
Especialistas en Electrodomésticos
movistar

Electrodomésticos TEJEDOR

Plaza Oriente, 5 · 40260 Fuentepelayo
Tf. 921 574 014 / 617 836 093 / 647 762 257
tien21fuentepelayo@gmail.com

Pinturas y Barnizados

RubHer, S.L.

- *Barnizados y Lacados*
- *Chorro de Arena*
- *Pintura y Decoración*
- *Estucados, etc.*

Taller: 921 57 73 50
Camino del Hontanar
Mozoncillo (Segovia)

Juanjo: 639 71 97 40
Carbonero el Mayor
Segovia

rubhersl@gmail.com

Semana Cultural

Martes 11

CAMPUS ECUESTRE PARA NIÑOS - 18,30 h
Lugar: Estadio del Arevalillo / Organiza: Asociación Ecuestre "La Cuesta"

TEATRO - 22,00 h
Grupo teatral Taller Cultural de Fuentepelayo, pone en escena la comedia
"Las mujeres no me dejan vivir" .* Recomendad para mayores de 12 años
Lugar: Patio del Ayuntamiento / Organiza: Ayuntamiento de Mozoncillo

Miércoles 12

CAMPEONATO DE VERANO INFANTIL - 17,00 h
Lugar: Pabellón Municipal - Organiza: Mancomunidad de Segovia

TALLER DE GRAFITIS - 20,00 h
Lugar: Patio del Colegio - Para niños/niñas

MASTER CLASS DE ZUMBA Y AQUAGYM - 20,00 h
Lugar: Las Piscinas

OBSERVACIÓN DE ESTRELLAS - 23,30 h
Lugar: Explanada de la Ermita de Rodelga

Jueves 13

XLIV TROFEO DE SAN ROQUE - 20 ,00 h
Lugar: Estadio del Arevalillo - Atletico de Madrid B - C.P. Mozoncillo
Organiza: Ayuntamiento de Mozoncillo y C.P. Mozoncillo

TERTULIA DEPORTIVA - 23,00 h
Lugar: Patio del Ayuntamiento
"Momento actual del mundo del fútbol" - *Ver cartel aparte* -
Al final habrá una Cata de Vinos de varias Bodegas de Mozoncillo

Fiestas Patronales

Viernes 14

GRAN DESFILE DE PEÑAS - 23,30 h
Se darán 15 minutos de cortesía máximo para dar comienzo al desfile

VERBENA POPULAR - 01,30 h - Orquesta GAUDÍ

Sábado 15

ENCIERRO CAMPERO MIXTO - 09,00 h
09,00 h - Chocolatada popular con dulzainas en el Embudo

CONCURSO DE CORTES - 20,30 h
Plaza de Toros - Ver cartel aparte -

VERBENA POPULAR - 00,30 h - Orquesta VALENCIA

Domingo 16

ENCIERRO CAMPERO MIXTO - 09,30 h
09,30 h - Chocolatada popular con dulzainas en el Embudo

PROCESIÓN Y MISA EN HONOR A SAN ROQUE - 13,00 h

ENCIERRO INFANTIL - 13,30 h Salida del Patio del Ayuntamiento

18,30 h Salida desde la Plaza mayor hasta la plaza de toros de peñas y autoridades acompañados por la banda municipal El Reencuentro

FESTIVAL TAURINO - 19,00 h
Toros de la ganadería de Los Bayones, para los matadores de toros:
UCEDA LEAL, VÍCTOR BARRIO y el Novillero L.D. Adame.
Rejoneador: CURRO BEDOYA

CAPEA Y ENCIERRO NOCTURNO - 23,50 h
Capea y seguidamente encierro por las calles. Entrada 2€ que se destinará a la mejora de las instalaciones

VERBENA POPULAR - 00,30 h - Orquesta Grupo Sonido

Fiestas Patronales

Lunes 17

ENCIERRO CAMPERO MIXTO - 09,30 h
09,30 h Chocolatada con dulzainas en el embudo

FIESTA DE LA ESPUMA - 13,00 h
Plaza Mayor

ESPECTÁCULO ECUESTRE "PACO CANALES" - 20,30 h
Plaza de Toros - Ver Cartel Aparte

CAMIÓN DISCO MÓVIL - 22,00 h
Plaza Mayor

CENA POPULAR - 22,30 h
Plaza Mayor

ENTREGA DE PREMIOS - 00,30 h
Entrega de premios

fin de fiestas

JAMONES PINELA

ANDRES PINELA E HIJOS S. L.

info@jamonespinela.es

Ctra. SG 211, Km. 5
Telef. 921 57 70 72 . Fax 921 57 74 71
40250 Mozoncillo (Segovia)

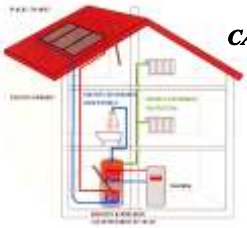
Ctra. Yanguas, 6
Cantimpalos (Segovia)

Jesús Martín Herranz

Forja y Cerrajería

Puertas
Lámparas
Mesas
Apliques
Cabeceros
Faroles
Cerramientos

C/ Tabanera, s/n
Teléfs. 921 57 71 20 . 921 57 72 03
40250 Mozoncillo (Segovia)



CARPINTERÍA DE ALUMINIO
FONTANERÍA
CALEFACCIÓN
PANELES SOLARES
AGUA CALIENTE

SANTIAGO
MIGUELAÑEZ
INSTALADOR AUTORIZADO

C/ Rodelga 39
679 167 769
40250 Mozoncillo (Segovia)

TALLERES VERDES

SANTIAGO GARCIA DE PABLOS
COMPRA-VENTA VEHÍCULOS USADOS

C/ Adobera, 45 - 40270 CARBONERO EL MAYOR (Segovia)
Tel. 921 56 02 33 - Fax: 921 56 08 77 · Móvil: 608 91 71 63

Agencia Funeraria Santa Teresa

SERVICIOS FUNERARIOS EN SEGOVIA. ATENCIÓN EN TODA ESPAÑA

- Crematorio en Segovia
- Tanatorio en Carbonero el Mayor
- Tanatorios en toda La provincia
- Traslados nacionales e internacionales
- Servicio de floristería y coronas
- Inhumaciones y servicio de cementerio

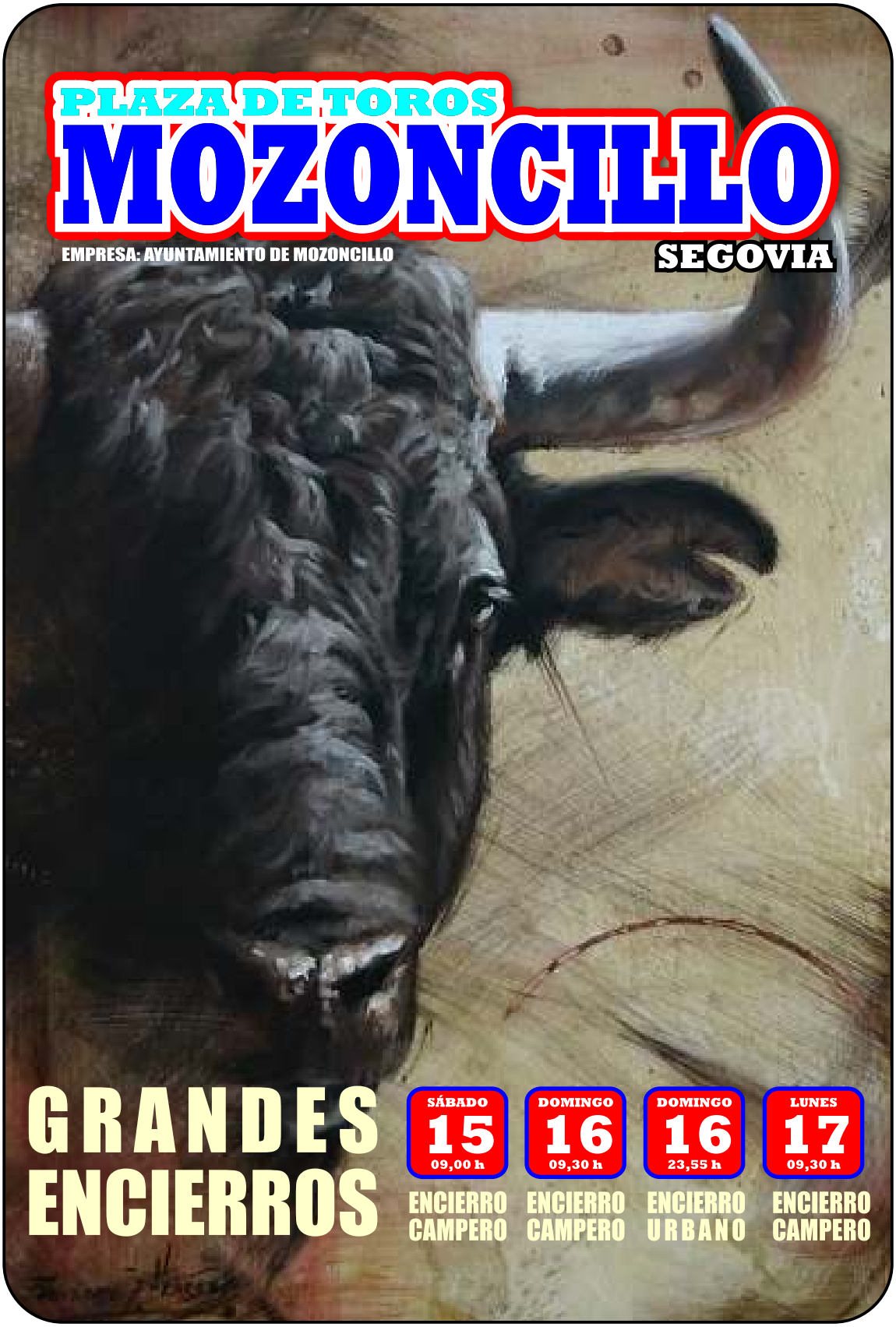
VELATORIO ABIERTO LAS 24H

TELÉFONOS DIRECTOS 24H
921 562 086 / 921 430 028
900 13 13 14 (GRATUITO)

Carniceria G. ÁLVAREZ

Gaspar Álvarez Herrero

C/ Real, 13
Tléfs. 921 57 74 43 / 689 41 56 16
40250 Mozoncillo (Segovia)


PLAZA DE TOROS
MOZONCILLO
SEGOVIA
EMPRESA: AYUNTAMIENTO DE MOZONCILLO
GRANDES ENCIERROS
SÁBADO 15 09,00 h
ENCIERRO CAMPERO
DOMINGO 16 09,30 h
ENCIERRO CAMPERO
DOMINGO 16 23,55 h
ENCIERRO URBANO
LUNES 17 09,30 h
ENCIERRO CAMPERO

TALLERES BARRIO

Promodis

SOCIO DE LAS GRANDES MARCAS

MERLO · KUHN · ovlac · SOLANO · MX · Trimble · FORIGO · SOLA · LAMUSA · JOSVAL · RECH · CARGO · BERTHOUD · Nilfisk

Ctra. de Segovia
Teléf. 921 57 05 10 / Fax 921 57 08 78 · Móvil: 653 93 00 02
40350 Escalona del Prado (Segovia)

Engrase y lavado a presión
Lubricantes

Polígono Carracafría
Teléf. 921 56 07 44
Carbonero el Mayor
(Segovia)

origen
EXTINTORES CASTELLANO-LEONESA

SISTEMAS CONTRAINCENDIOS

DELEGADO DE SEGOVIA
Ignacio Minguez-Vaquerizo
686 920 061
delegacion@extintoresorigen.com

SÍGUENOS TAMBIÉN EN FACEBOOK

FABRICAMOS EXTINTORES
MANTENIMIENTOS DE COMUNIDADES
REVISIONES
INSTALACIONES

SUMINISTROS SAHER

Tno. 921 577 447 · Fax 921 577 482
Caño, 43 Mozoncillo
info@ssaher.es
www.ssaher.es

MOTORES · REDUCTORES · COMPRESORES · AUTOMATISMOS · HERRAMIENTAS · CORREAS
CADENAS · RODAMIENTOS · ESTANQUEIDAD · HIDRAULICA · NEUMATICA · ACEITES

CAFETERÍA BAR

BAR PALACIO

LOTERIA PRIMITIVA - 1 X 2 - BONOLOTO
Les desea Felices Fiestas

C/ Diputado Esteban Pastor, 1
Teléf. 921 56 01 54
CARBONERO EL MAYOR (Segovia)

imprenta ROSA

Felices Fiestas
MOZONCILLO
DISFRUTAD!!

CARBONERO EL MAYOR
Tlf.: 921 560 132
info@imprentarosa.com

PLAZA DE TOROS
MOZONCILLO
SEGOVIA

EMPRESA: AYUNTAMIENTO DE MOZONCILLO

7 ACONTECIMIENTOS TAURINOS 7
15, 16 y 17 de agosto • 2015

ENCIERROS CAMPERO MIXTO 15, 16 Y 17

CONCURSO DE CORTES - Sábado 15 - 20,30 h
Plaza de Toros - Ver cartel aparte -

FESTIVAL TAURINO - Domingo 16 - 19,00 h
Toros de la ganadería de Los Bayones, para los matadores de toros:
UCEDA LEAL, VÍCTOR BARRIO y Novillero L.D. Adame. Rejoneador: CURRO BEDOYA

CAPEA Y ENCIERRO NOCTURNO - Domingo 16 -23,50 h
Capea y seguidamente encierro por las calles. Entrada 2€ que se destinará a la mejora de las instalaciones

ESPECTÁCULO ECUESTRE "PACO CANALES"
Lunes 17 - 20,30 h
Plaza de Toros - Ver Cartel Aparte

Reparación y remodelación de instalaciones eléctricas antiguas
Instalación de antenas para televisión digital terrestre (TDT)
Instalación de calefacciones eléctricas de bajo consumo.
Instalaciones eléctricas en viviendas de nueva construcción.
Instalaciones eléctricas en naves y almacenes.

José Ignacio Ruiz
C/ El Pez (bar arco iris) nº 2
Telf.- 921 577 369 / Movil.- 645 970 307
joseiruiz81@gmail.com

BAR ARCO IRIS

OS INVITA A PASAR UNAS BUENAS FIESTAS
OS OFRECEMOS GRAN VARIEDAD DE BEBIDAS,
BOCADILLOS RACIONES
Y TAPAS VARIADAS.

DESPUÉS DE CADA ENCIERRO OS
OFRECEREMOS LOS TRADICIONALES ALMUERZOS
DE LA CASA.

¡Felices Fiestas¡

C/ El Pez
Teléf. 921 57 73 69
40250 Mozoncillo (Segovia)

Casa Paco

BAR RESTAURANTE

Plaza Mayor 3
40250 MOZONCILLO (Segovia)

921 57 74 06
casapacomozoncillo@hotmail.com

FLAY BAR

CAFE &

COPAS

flaybar@mozoncillo.net
921 57 73 94

Normas de Funcionamiento de los Encierros

BANDO JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

Junta de Castilla y León

De acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento de Espectáculos Taurinos Populares en los encierros de campo y mixtos deberán tenerse en cuenta:

1. En el recorrido por el campo han de estar delimitadas dos zonas:
Zona de recorrido: será aquella por la que corren las reses de lidia y los participante que las guían, que tendrá una anchura mínima de 100 metros a cada lado de las reses.
Zona de expansión: será aquella que permite a los intervinientes la huida ante cualquier acometida o incidente, que tendrá una anchura mínima a cada lado de la zona de recorrido de 300 metros.
La anchura de estas zonas podrá ser modificada por el Ayuntamiento en atención a las circunstancias orográficas del recorrido.

2.Queda totalmente prohibida la presencia de vehículos de motor en las zonas de recorrido y de expansión, salvo aquellos específicamente autorizados para el buen desarrollo del espectáculo.

3. Se prohíbe la participación activa en el encierro a menores de edad, personas que muestren síntomas de embriaguez, intoxicación por drogas o enajenación mental, y a aquellas personas que por su condición física o psíquica puedan correr un excesivo peligro o que con su comportamiento puedan provocar situaciones de riesgo.

4. Se prohíbe a los participantes voluntarios activos (corredores y caballistas) portar objetos o útiles que puedan dañar a los animales o perjudicar el espectáculo.

5. Los caballistas y corredores deben atender en todo momento las directrices que les marquen:
· El presidente del festejo.
· El delegado gubernativo.
· El director de lidia.
· El director de campo.
· Los colaboradores voluntarios y demás personal de organización.

6. El incumplimiento de estas obligaciones será constitutivo de infracción administrativa pudiendo sancionarse con multas de hasta 60.101,211 y/o inhabilitación para participar en espectáculos taurinos populares por un periodo de hasta dos años.

ORDEN DE 10 DE MAYO DE 1982 POR LA QUE SE REGULAN LOS ESPECTÁCULOS TAURINOS TRADICIONALES
Artículo 5.
Los menores de catorce años podrán asistir como espectadores a los espectáculos taurinos a los que se refieren las presentes normas.
Asimismo, los menores de referencia podrán asistir a los demás espectáculos previstos en el Reglamento de Espectáculos Taurinos, en compañía de personas mayores de edad.(Derogado por la Orden de 28 de febrero de 1985)

Mozoncillo 2015

Rolling Disco
¡¡Felices fiestas!!

INTEGRACIONES Y SISTEMAS

PROLIVEQ S.L.

PROFESSIONAL LIVESTOCK EQUIPMENT

DE GANADERO A GANADERO

GENÉTICA PORCINA - EQUIPAMIENTO GANADERO
SOFTWARE GESTIÓN GANADERO PORCITEC
CONTROL INTEGRADO DE PLAGAS Y SANIDAD AMBIENTAL
ASESORAMIENTO, INSTALACIÓN Y SERVICIO TÉCNICO

+34 921 04 10 26
+34 635 05 97 88
proliveq@proliveq.com
www.proliveq.com

PREMIOS DEL DESFILE

Se valorará los disfraces, carrozas, originalidad y animación
1° PREMIO: 700 €
2° PREMIO: 450 €
3° PREMIO: 350 €

PRECIO DE ABONOS

GENERAL (a partir de 14 años) = 35 €
INFANTIL (de 5 a 14 años) = 25 €
PEÑAS = 25 €

EL ABONO INCLUYE:
Concurso de cortes, Festival mixto, Encierro nocturno, Espectáculo Ecuestre y la cena popular.

mozoncillo

Su nombre no hace referencia a ningún topónimo, gentilicio (piñoneros, mozoncillenses o mozoncillanos) o actividad que desarrollen sus habitantes. Existen algunas teorías (es importante resaltar el hecho de que ninguna de ellas está constatada documentalmente, sino que todas ellas son meras teorías) que intentan explicar el origen de nuestro municipio:

- el nombre de Mozoncillo podría provenir, según algunos estudiosos, de la existencia de un pequeño montículo o "montecillo" ubicado al norte de la población, el cual estuvo habitado en el pasado. Se hubiese ido transformando el nombre según aumentase este núcleo de población localizado en el montículo, aunque posteriormente fue decayendo

- para otros estudiosos, el nombre de Mozoncillo proviene de la palabra "morón" (derivada del vascuence "muru" que significa montón). Los vascos formaron parte de la Reconquista por lo que se hubiese castellanizado el término vascuence, partiendo de la existencia del núcleo de población asentado sobre un montículo o lugar elevado

- no faltan estudiosos que afirman que los habitantes de Monzón (municipio de la provincia de Palencia, actualmente conocida como Monzón de Campos) fueron quienes repoblaron estas tierras segovianas durante la Reconquista, y con añoranza de sus orígenes llamasen Mozoncillo a su nueva ubicación

- algunos otros afirman que fueron los habitantes de Monzón (perteneciente a la provincia de Huesca) los que repoblaron estas tierras, lo cual también es una teoría factible, puesto que el Rey de Aragón Alfonso I el Batallador tuvo entre sus dominios la actual provincia de Segovia.

TALLERES ZUBIAGA S.L.

CLAAS

CTRA TABANERA, 18
40250-MOZONCILLO (SEGOVIA)
TEL 921577327 FAX 921577481
zubiaga@agrotec.es

C/PRADILLO, 7
40196-LA LASTRILLA (SEGOVIA)
TEL 921434269 FAX 921444245
agrotec@agrotec.es

C/MADRIGAL ALTAS TORRES, 47
05200-AREVALO (AVILA)
TEL-FAX 920302419
pedro.zubiaga@clibe.es

CONCESIONARIO OFICIAL SEGOVIA - AVILA Y SALAMANCA

ALPEGO LEMKEN MaterMacc bogballe Fliegl

"la Caixa"

C/ Real, 18
Teléf. 921 577 477 / 618 335 641
40250 Mozoncillo (Segovia)